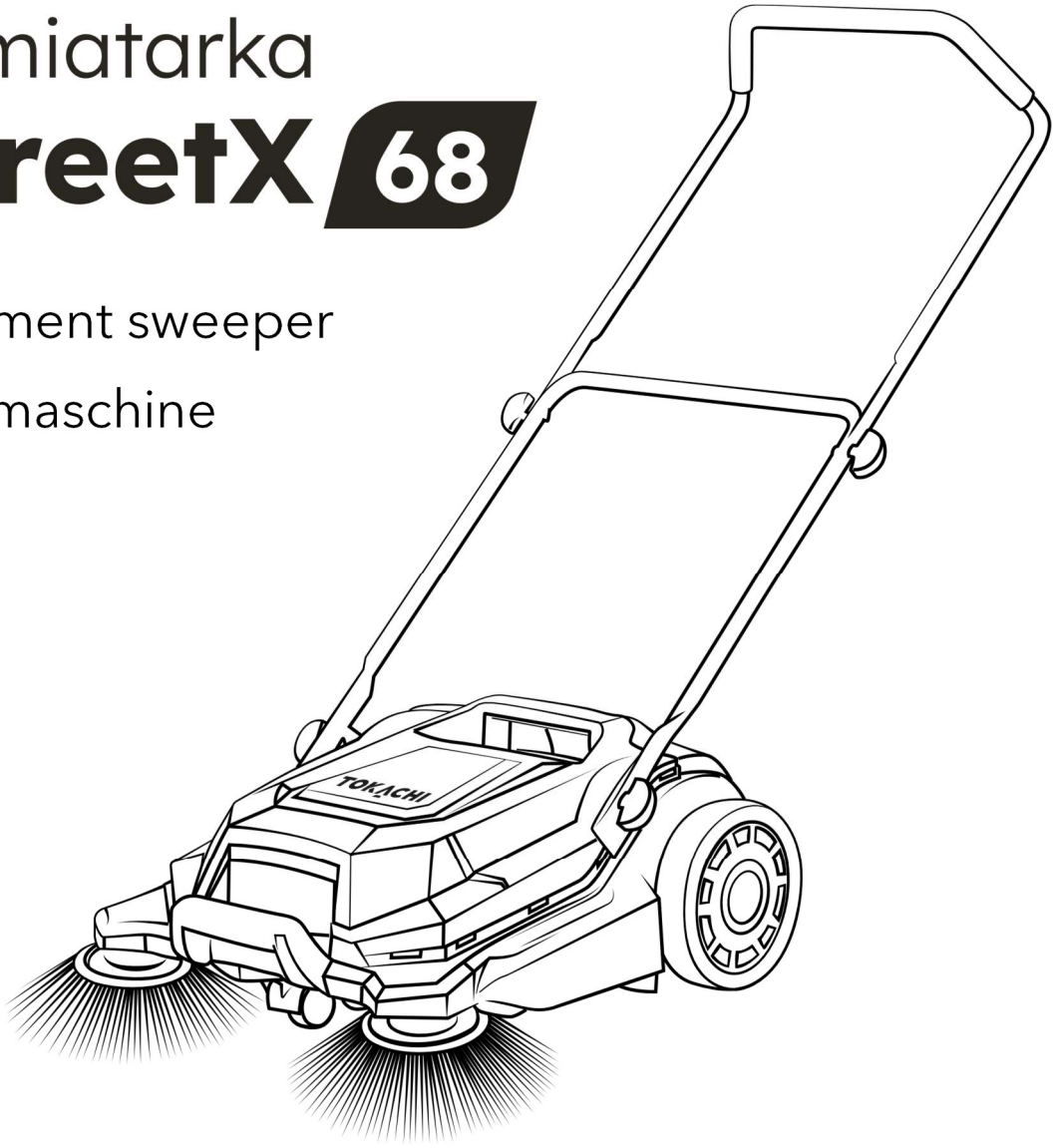
TOKACHI

Zamiatarka StreetX 68

Pavement sweeper

Kehrmaschine



INSTRUKCJA OBSŁUGI

OPERATING MANUAL | BIEDIENUNGSANLEITUNG

NAR/ZAM/M01/24L

Witamy w gronie użytkowników zamiatarki Tokachi StreetX 68!

Dziękujemy za wybór naszego urządzenia, zaprojektowanego z myślą o skutecznym i wygodnym usuwaniu zanieczyszczeń z utwardzonych powierzchni.

Zamiatarka doskonale sprawdzi się podczas prac porządkowych wokół domu, warsztatu, podjazdu, chodników, kostki brukowej, tarasów oraz innych powierzchni użytkowych, umożliwiając szybkie zbieranie kurzu, piasku, liści oraz drobnych odpadów.

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Znajdą tu Państwo szczegółowe informacje dotyczące montażu urządzenia, regulacji elementów roboczych, obsługi zamiatarki, konserwacji oraz zasad bezpiecznego użytkowania.

Przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji oraz regularna kontrola stanu technicznego urządzenia zapewni bezpieczną, wydajną i długotrwałą eksploatację zamiatarki.

WSTĘP

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące obsługi oraz bezpieczeństwa i stanowi integralny element zakupionego urządzenia, wymagany do udzielenia gwarancji. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu wymagane jest całkowite zapoznanie się z jej treścią.

Należy bezwzględnie stosować się do wszystkich wymienionych zaleceń i uwag zawartych w instrukcji, a także do ogólnie przyjętych zasad BHP przy montażu, składowaniu oraz użytkowaniu urządzenia.

Prawidłowe użytkowanie i konserwacja zamiatarki pomogą w zapewnieniu bezpiecznej i ciągłej pracy. W razie wystąpienia jakichkolwiek wątpliwości prosimy o bezpośredni kontakt z dostawcą urządzenia.

Instrukcja powinna być zachowana przez cały czas użytkowania urządzenia i przechowywana w łatwo dostępnym miejscu. Obsługiwanie urządzenia w sposób inny niż jest to zalecane może prowadzić do utraty gwarancji.

OGÓLNE INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA: należy zaznajomić się ze wszystkimi poniższymi ostrzeżeniami i zaleceniami oraz zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.

UWAGA: niestosowanie się do instrukcji może powodować utratę gwarancji producenta.

Przed uruchomieniem

1. Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części.
2. Sprawdź, czy osłony zabezpieczające nie są uszkodzone i czy są prawidłowo zamontowane. W razie potrzeby wymień je.

Obszar roboczy

1. Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zagracone ławki i ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
2. Bądź zawsze skupiony. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem i prowadzić do wypadków.

Bezpieczeństwo osobiste

1. Zachowaj czujność, obserwuj swoje działania i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi narzędzi.
2. Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi narzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.
3. Należy używać środków ochrony osobistej. Środki ochrony stosowane w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko obrażeń ciała.
4. Nie sięgaj zbyt daleko narzędziem. Zawsze utrzymuj odpowiednią pozycję i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Należy trzymać włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
6. Należy nosić zamknięte obuwie.

Używanie i konserwacja narzędzi

1. Nie należy używać narzędzia z użyciem nadmiernej siły.
2. Nieużywane narzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać na obsługę osobom, które nie są zaznajomione z narzędziem lub niniejszą instrukcją. Narzędzia są niebezpieczne w rękach niewykwalifikowanych użytkowników.
3. Należy konserwować narzędzia. Sprawdzić, czy nie ma niewspółosiowości lub zacinania się ruchomych części, pęknięć i innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, przed użyciem należy je naprawić.
4. Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinały i są łatwiejsze do kontrolowania.
5. Narzędzia, akcesoria i końcówki narzędziowe itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywane zadania. Używanie narzędzi do zadań innych niż te, do których są przeznaczone, może spowodować niebezpieczną sytuację i prowadzić do utraty gwarancji.

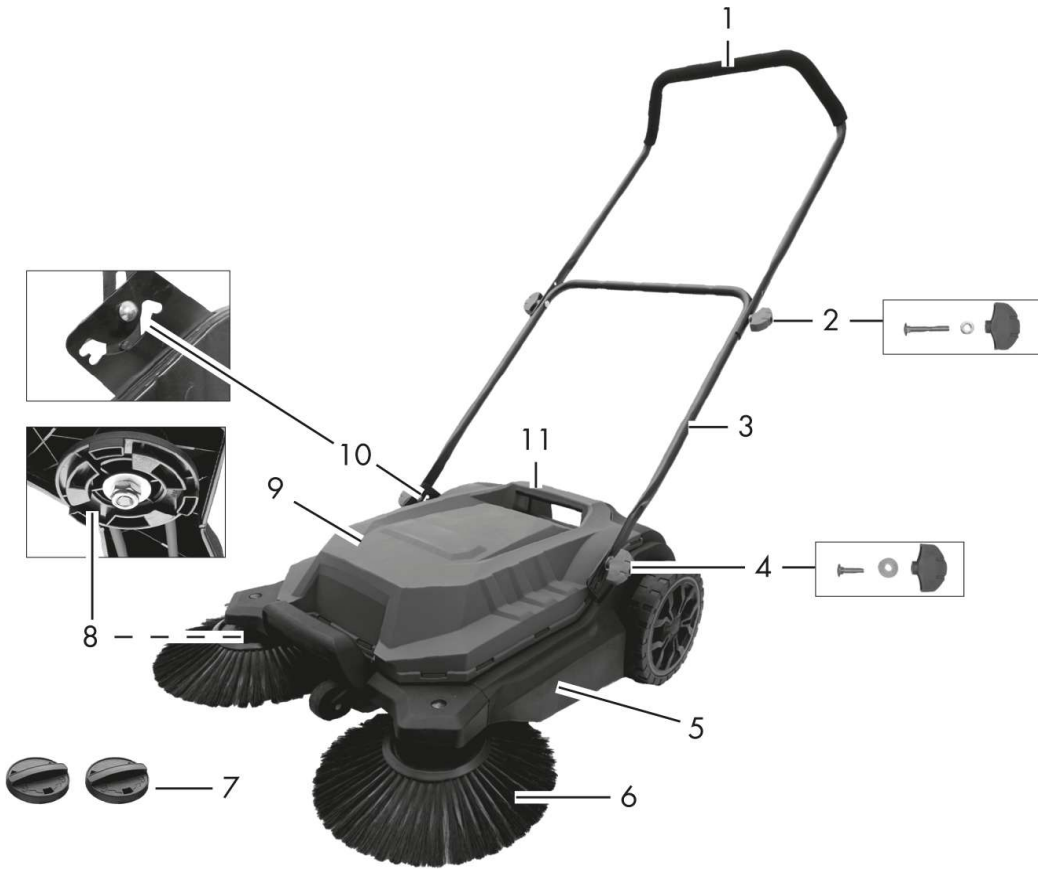
Serwis

1. Serwisowanie narzędzia może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Serwisowanie lub konserwacja wykonywane przez niewykwalifikowany personel może spowodować ryzyko obrażeń.
2. Podczas serwisowania narzędzia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych lub takich, które są zalecane przez producenta.
3. Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.
4. Użycie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do utraty gwarancji.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dot. zamiatarek

1. Nie używaj urządzenia bez pojemnika na zanieczyszczenia.
2. Urządzenie należy prowadzić wyłącznie w tempie spacerowym.
3. Urządzenie nie nadaje się do zamiatania płynów.
4. Nie należy zamiatać substancji niebezpiecznych dla zdrowia ani łatwopalnych cieczy.
5. Nie należy zamiatać gorących przedmiotów.
6. Podczas użytkowania urządzenia należy zwracać uwagę na osoby postronne, w szczególności na dzieci.
7. Podczas użytkowania urządzenia należy zwracać uwagę na zwierzęta domowe.
8. Podczas opróżniania pojemnika na zanieczyszczenia należy nosić rękawiczki, ponieważ istnieje ryzyko skaleczenia się o ostre przedmioty (np. odłamki szkła lub metal).

BUDOWA URZĄDZENIA I LISTA ELEMENTÓW

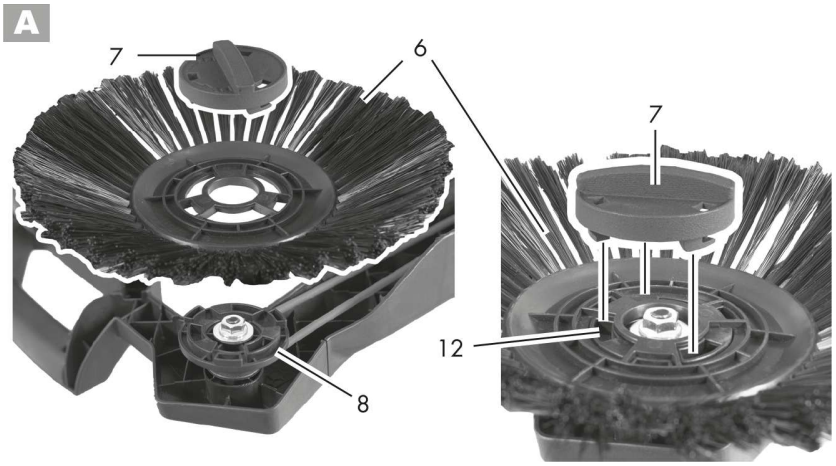


Rysunek 1

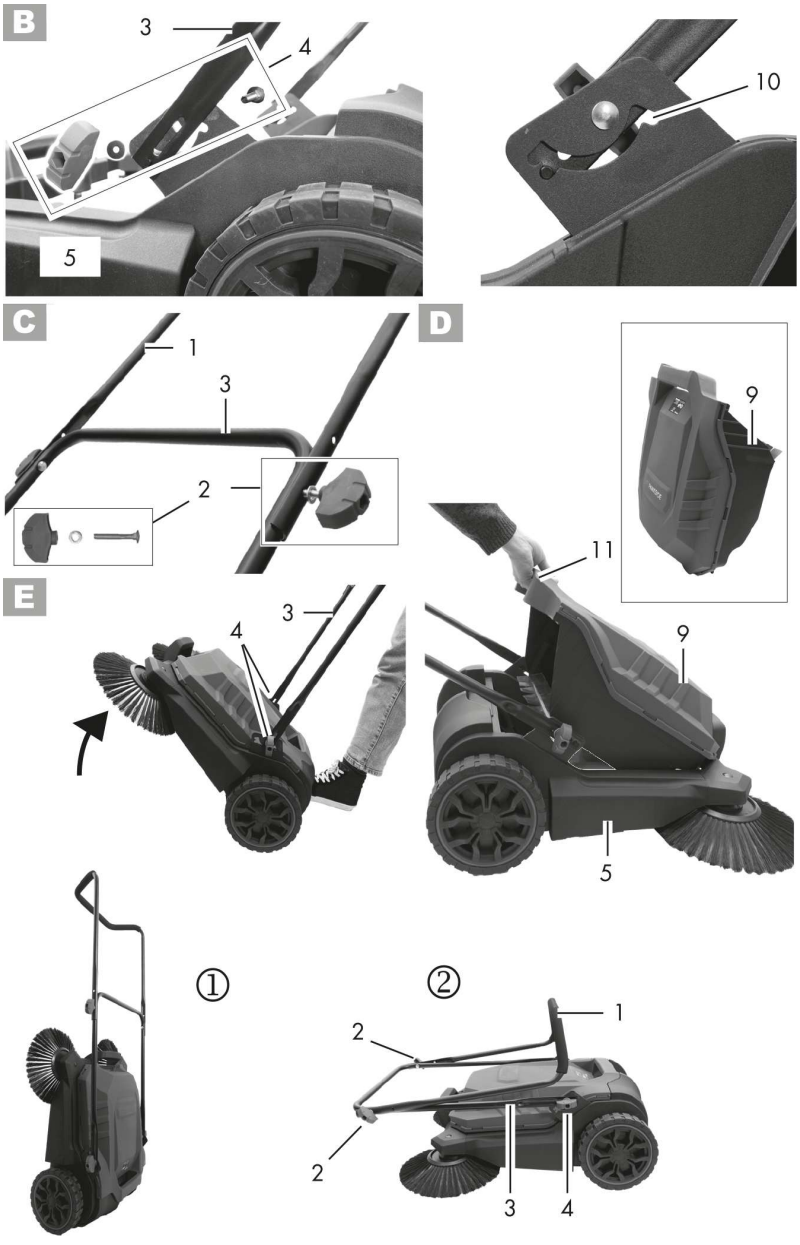
1. Uchwyt
2. Nakrętka motylkowa + długa śruba + mała podkładka
3. Dolna rączka
4. Nakrętka motylkowa + krótka śruba + duża podkładka
5. Obudowa urządzenia
6. Szczotka talerzowa
7. Blokada / zatrzask
8. Uchwyt na szczotkę
9. Pojemnik na zanieczyszczenia
10. Szyna prowadząca
11. Uchwyt transportowy
12. Wgłębienie uchwytu

Symbole na urządzeniu:

-  - zablokuj szczotkę talerzową
-  - odblokuj szczotkę talerzową
-  - przed transportem należy podnieść uchwyty zamiatarki.



Rysunek 2



Rysunek 3

MONTAŻ I OBSŁUGA URZĄDZENIA

A. Demontaż i montaż szczotki talerzowej

1. Zdejmij pojemnik na zanieczyszczenia (9).
2. Odwróć urządzenie.
3. Przytrzymaj szczotkę talerzową (6) i obróć zatrzask (7), aby ją odblokować.
4. Zdejmij zatrzask (7), a następnie szczotkę (6).
5. Umieść szczotkę talerzową na uchwycie na szczotkę (8).
6. Umieść blokadę (7) we wgłębieniach (12) uchwytu.
7. Przytrzymaj szczotkę talerzową (6) i obróć zatrzask (7), aby ją zamocować.

B. Montaż dolnej rączki

1. Umieść dolną rączkę (3) na mocowaniu w obudowie urządzenia (5). Wypustka na dolnej belce musi znajdować się w szynie prowadzącej (10) na obudowie urządzenia.
2. Przymocowuj dolną rączkę (3) za pomocą jednej krótkiej śruby, małej podkładki i nakrętki motylkowej (4).

C. Montaż uchwytu

Wysokość uchwytu można regulować, wybierając jedno z dwóch otworów w uchwycie.

1. Przykręć uchwyt (1) do dolnej rączki (3) za pomocą nakrętek motylkowych, długich śrub i podkładek (2).

D. Włożenie pojemnika na zanieczyszczenia

1. Zdejmij pojemnik na zanieczyszczenia (9) łapiąc za uchwyt transportowy (11).
2. Włożyć pojemnik na zanieczyszczenia (9) do obudowy urządzenia (5).

Zamiatarka jest wyposażona w dwie obrotowe szczotki przednie (talerzowe) do zgarniania zanieczyszczeń. Wewnętrzna szczotka walcowa zgarnia zanieczyszczenia do pojemnika na odpady.

Regulacja nachylenia rączki

1. Poluzuj nakrętkę motylkową (4) na dolnej rączce (3).
2. Wybierz jedno z dwóch możliwych ustawień na przednim końcu szyny prowadzącej (10).
3. Przymocuj dolną rączkę (3) za pomocą nakrętek motylkowych (4).

Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia

1. Chwyć pojemnik na zanieczyszczenia (9) za uchwyt transportowy (11).
2. Wyciągnij go z obudowy urządzenia (5).
3. Opróżnij pojemnik na zanieczyszczenia.
4. Włóż pojemnik na zanieczyszczenia z powrotem do obudowy urządzenia.

Wskazówki dot. pracy z zamiatarką ręczną

- Systematycznie przejeżdżaj po powierzchni przeznaczonej do zamiatania.
- Pojemnik na zanieczyszczenia można ustawić pionowo na płaskiej powierzchni, patrz rysunek **D**.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA: należy używać wyłącznie oryginalnych części.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części, a także prawidłowe osadzenie śrub i innych elementów. Wymień uszkodzone części.

Przed transportem należy podnieść uchwyty zamiatarki.

Czyszczenie

UWAGA: nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników. Substancje chemiczne mogą uszkodzić plastikowe elementy urządzenia. Nigdy nie myć urządzenia pod bieżącą wodą.

- Po każdym użyciu dokładnie wyczyść powierzchnie miękką szczotką, pędzelkiem lub ściereczką.
- Odwróć urządzenie i wyczyść szczotki talerzowe (6) oraz szczotkę walcową.

Przechowywanie

- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chronionym przed kurzem miejscu, poza zasięgiem dzieci.

E. Funkcja parking

1. Odkręć nakrętki motylkowe (4) na dolnej rączce (3).
2. Aby złożyć urządzenie, należy użyć stopnia z tyłu obudowy urządzenia, poniżej uchwytu transportowego (11).
3. Zablokuj dolną rączkę (3) za pomocą nakrętek motylkowych (4).
4. Ustaw urządzenie tak, jak pokazano na rysunku.

Aby zaoszczędzić miejsce podczas przechowywania, można urządzenie złożyć.

1. Odkręć dwie nakrętki motylkowe (4) na dolnej rączce (3).
2. Odkręć dwie nakrętki motylkowe (2) na uchwycie (1).
3. Złożyć ramy (1/3).
4. Zablokować dolną rączkę (3) za pomocą nakrętek motylkowych (4).

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nazwa	Tokachi **StreetX 68**
Model	NAR/ZAM/M01/24L
Szerokość robocza	68 cm
Pojemność zbiornika	24 l
Rozmiar szczotek talerzowych	2 x 265 mm
Rozmiar szczotki walcowej	340 mm
Maks. wydajność powierzchniowa	2100 m²/h
Waga urządzenia	~9,5 kg

Niniejszym Mozano Ściślewscy Spółka Jawna oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia" Unii Europejskiej.

Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych. W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Mozano Ściślewscy Spółka Jawna z siedzibą pod adresem Siewna 15, 94-250 Łódź gwarantuje sprawne działanie sprzedawanego produktu, objętego niniejszą gwarancją. Gwarancja obowiązuje i jest stosowana wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja udzielona jest na okres dwóch lat od daty zakupu.

tokachi.pl

molde.pl

TOKACHI

Mozano Ściślewscy Spółka Jawna

Tel.: 792 638 888

E-mail: formularz@mozano.pl

KARTA GWARANCYJNA

ważna tylko z dowodem zakupu

Nazwa sprzętu: Zamiatarka do kostki Tokachi StreetX 68

Model: NAR/ZAM/M01/24L
Data zakupu*.....
Nr faktury sprzedaży*.....

NALEŻY ZACHOWAĆ OPAKOWANIE DO EWENTUALNEJ REKLAMACJI

Data zgłoszenia	Data wykonania	Opis naprawy	Podpis osoby zatwierdzającej naprawę

***wypełnia klient**

Warunki i postępowanie gwarancyjne

tokachi.pl/wsparcie

Welcome to the Tokachi StreetX 68 sweeper user community!

Thank you for choosing our machine, designed for effective and convenient removal of debris from paved surfaces.

The sweeper is perfect for cleaning around the house, workshop, driveway, sidewalks, pavers, patios, and other usable surfaces, allowing for quick collection of dust, sand, leaves, and small debris.

Before use, please read this user manual carefully. Here you will find detailed information regarding the assembly of the device, adjustment of working components, operation of the sweeper, maintenance, and safety guidelines.

Following the recommendations in this manual and regularly inspecting the machine's technical condition will ensure safe, efficient, and long-lasting operation of the sweeper.

INTRODUCTION

This manual contains information regarding operation and safety and is an integral part of the purchased machine, required for the warranty to be valid. Before using the product, you must thoroughly familiarize yourself with its contents.

It is essential to strictly follow all the recommendations and notes listed in the manual, as well as generally accepted health and safety rules during the assembly, storage, and use of the machine.

Proper use and maintenance of the sweeper will help ensure safe and continuous operation. If you have any questions, please contact the equipment supplier directly.

The manual should be kept for the entire duration of the machine's use and kept in an easily accessible place. Operating the machine in a manner other than that recommended may void the warranty.

GENERAL SAFETY INFORMATION

⚠ **CAUTION**: Please familiarize yourself with all the warnings and recommendations, and keep this manual for future reference.

⚠ **CAUTION**: Failure to follow the instructions may void the manufacturer's warranty.

Before use

1. Before each use, inspect the unit for visible defects, such as loose, worn, or damaged parts.
2. Check that the safety guards are not damaged and are properly installed. Replace them if necessary.

Work Area

1. Keep the work area clean and well-lit. Cluttered benches and dark areas can lead to accidents.
2. Always stay focused. Distractions can cause you to lose control of the machine and lead to accidents.

Personal safety

1. Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating tools.
2. Do not use tools when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating tools can result in serious personal injury.
3. Use personal protective equipment. Protective equipment used under appropriate conditions reduces the risk of injury.
4. Do not reach too far with the tool. Always maintain proper posture and balance. This allows for better control of the tool in unexpected situations.
5. Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught by moving parts.
6. Wear closed-toe shoes.

Tool Use and Maintenance

1. Do not use the tool with excessive force.
2. Store unused tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the tool or these instructions to operate it. Tools are dangerous in the hands of unqualified users.
3. Maintain the tools. Check for misalignment or binding of moving parts, cracks, and other conditions that may affect the tool's operation. If the tool is damaged, have it repaired before use.
4. Cutting tools should be sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
5. Tools, accessories, and tool bits, etc., must be used in accordance with these instructions, taking into account operating conditions and the tasks being performed. Using tools for purposes other than those for which they are intended may create a hazardous situation and void the warranty.

Service

1. Tool servicing must be performed exclusively by qualified personnel. Servicing or maintenance performed by unqualified personnel may pose a risk of injury.
2. When servicing the tool, use only genuine replacement parts or those recommended by the manufacturer.
3. Follow the instructions in this manual.
4. Using unauthorized parts or failing to follow the instructions may void the warranty.

Additional safety instructions for sweepers

1. Do not operate the machine without the debris container.
2. The machine should be operated only at walking speed.
3. The machine is not suitable for sweeping up liquids.
4. Do not sweep substances hazardous to health or flammable liquids.
5. Do not sweep hot objects.
6. When using the device, be mindful of bystanders, especially children.
7. Pay attention to pets while using the device.
8. When emptying the debris container, wear gloves, as there is a risk of injury from sharp objects (e.g., glass shards or metal).

DEVICE CONSTRUCTION AND PARTS LIST

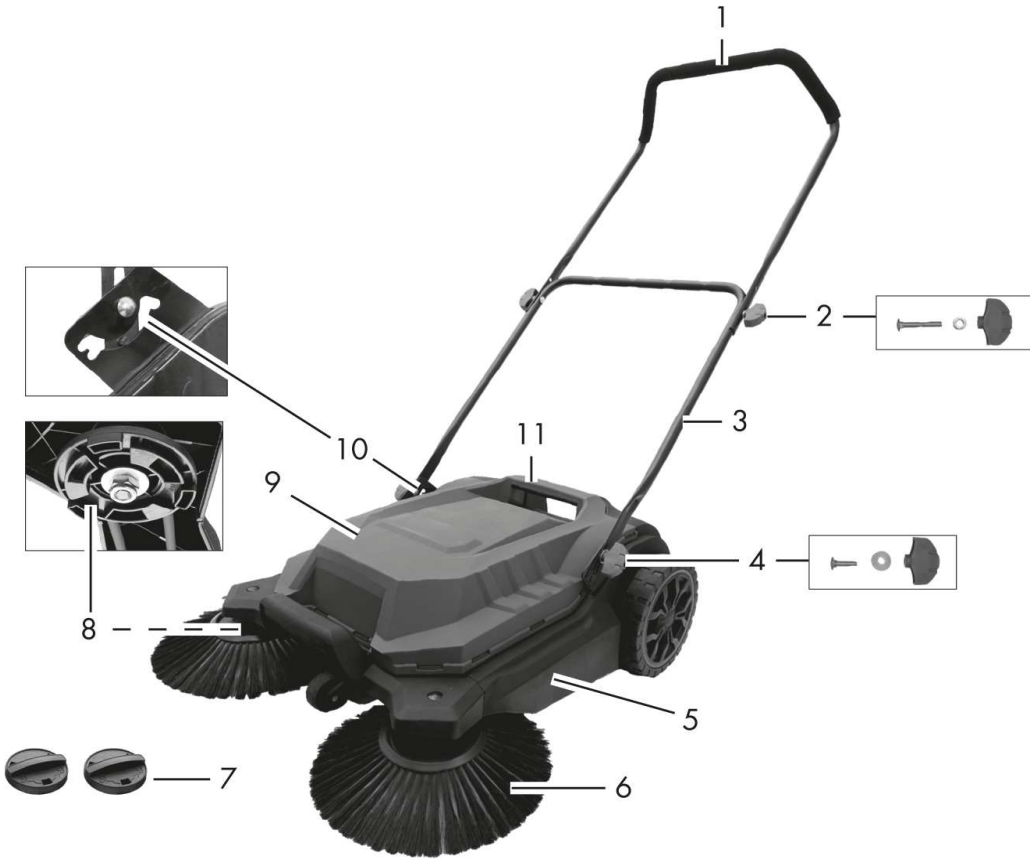


Diagram 4

1. Handle
2. Wing nut + long screw + small washer
3. Lower handle
4. Wing nut + short screw + large washer
5. Device housing
6. Disc brush
7. Lock / latch
8. Brush holder
9. Dirt container
10. Guide rail
11. Carrying handle
12. Handle recess

Symbols on the device:

-  - Lock the disc brush
-  - Unlock the disc brush
-  - Before transport, lift the sweeper handles.

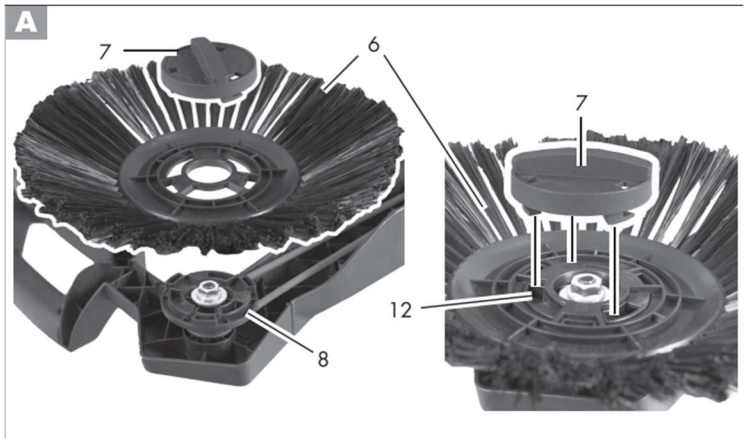


Figure 5

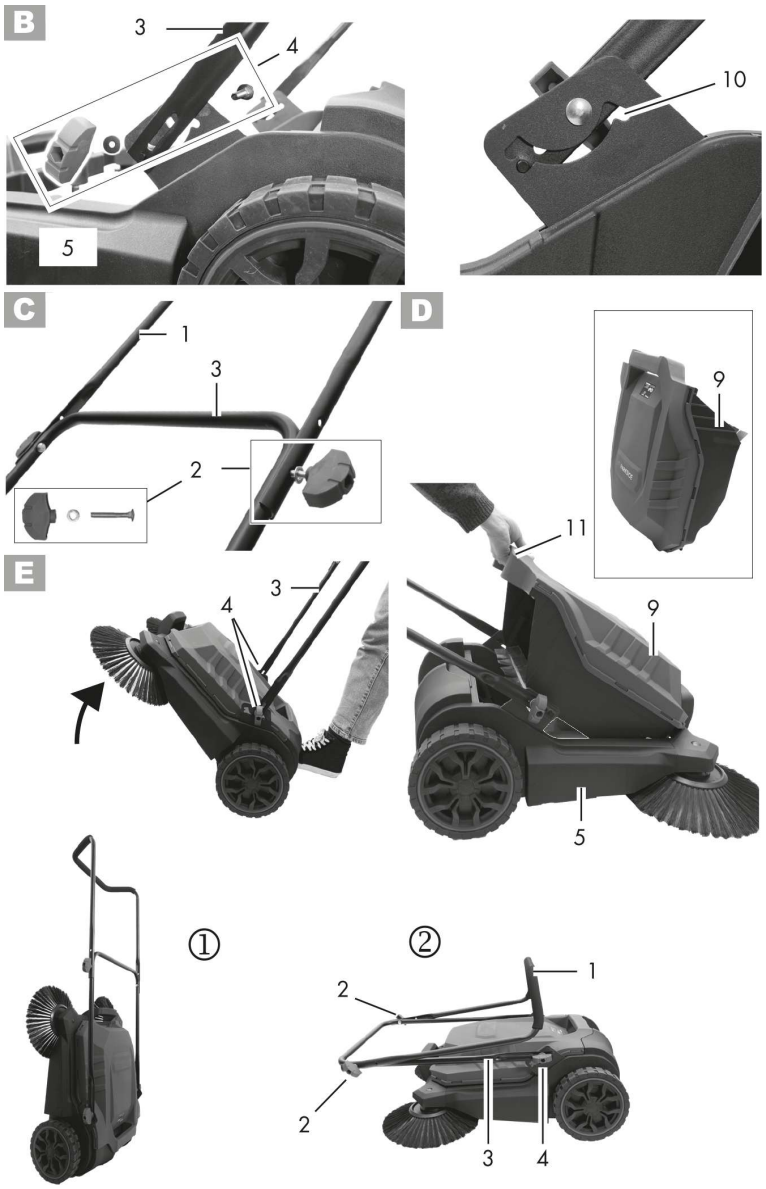


Figure 6

INSTALLATION AND OPERATION OF THE DEVICE

A. Removing and installing the disc brush

1. Remove the debris container (9).
2. Turn the machine over.
3. Hold the disc brush (6) and turn the latch (7) to unlock it.
4. Remove the latch (7), then the brush (6).
5. Place the disc brush on the brush holder (8).
6. Place the latch (7) into the recesses (12) of the holder.
7. Hold the disc brush (6) and turn the latch (7) to secure it.

B. Installing the lower handle

1. Place the lower handle (3) onto the mounting bracket on the machine housing (5). The tab on the lower bar must be positioned in the guide rail (10) on the machine housing.
2. Secure the lower handle (3) using one short screw, a small washer, and a wing nut (4).

C. Installing the handle

The height of the bracket can be adjusted by selecting one of the two holes in the bracket.

1. Screw the handle (1) to the lower handle (3) using wing nuts, long screws, and washers (2).

D. Inserting the waste container

1. Remove the debris container (9) by grasping the carrying handle (11).
2. Insert the debris container (9) into the machine housing (5).

The sweeper is equipped with two rotating front brushes (disc brushes) for sweeping up debris. The inner roller brush sweeps debris into the waste container.

Adjusting the handle angle

1. Loosen the wing nut (4) on the lower handle (3).
2. Select one of the two possible settings at the front end of the guide rail (10).
3. Secure the lower handle (3) using the wing nuts (4).

Emptying the debris container

1. Grasp the debris container (9) by the carrying handle (11).
2. Pull it out of the machine housing (5).
3. Empty the debris container.
4. Insert the debris container back into the machine housing.

Tips for working with the hand sweeper

- Systematically sweep the area to be cleaned.
- The debris container can be placed upright on a flat surface; see Figure **D**.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Use only genuine parts.

Before each use, inspect the unit for visible defects, such as loose, worn, or damaged parts, as well as the proper tightness of screws and other components. Replace any damaged parts.

Raise the sweeper's handles before transport.

Cleaning

CAUTION : Do not use cleaning agents or solvents. Chemicals can damage the plastic components of the device. Never wash the device under running water.

- After each use, thoroughly clean the surfaces with a soft brush, paintbrush, or cloth.
- Turn the machine over and clean the disc brushes (6) and the roller brush.

Storage

- Store the device in a dry, dust-free place, out of the reach of children.

E. Parking function

1. Unscrew the wing nuts (4) on the lower handle (3).
2. To fold the device, use the step at the back of the device housing, below the carrying handle (11).
3. Lock the lower handle (3) using the wing nuts (4).
4. Position the device as shown in the illustration.

To save space during storage, the device can be folded.

1. Unscrew the two wing nuts (4) on the lower handle (3).
2. Unscrew the two wing nuts (2) on the handle (1).
3. Fold the frames (1/3).
4. Secure the lower handle (3) with the wing nuts (4).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Name	Tokachi **StreetX 68**
Model	NAR/ZAM/M01/24L
Working width	68 cm
Tank capacity	24 L
Size of disc brushes	2 x 265 mm
Cylinder brush size	340 mm
Max. area coverage	2,100 m²/h
Machine weight	~9.5 kg

Willkommen im Kreis der Nutzer der Tokachi StreetX 68 Kehrmaschine!

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Gerät entschieden haben, das für die effektive und bequeme Entfernung von Verschmutzungen auf befestigten Flächen entwickelt wurde.

Die Kehrmaschine eignet sich hervorragend für Reinigungsarbeiten rund um das Haus, in der Werkstatt, auf Einfahrten, Gehwegen, Pflastersteinen, Terrassen und anderen Nutzflächen und ermöglicht das schnelle Aufsammeln von Staub, Sand, Laub und Kleinabfällen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Hier finden Sie detaillierte Informationen zur Montage des Geräts, zur Einstellung der Arbeitselemente, zur Bedienung der Kehrmaschine, zur Wartung sowie zu den Sicherheitsvorschriften.

Die Befolgung der in der Anleitung enthaltenen Empfehlungen sowie die regelmäßige Überprüfung des technischen Zustands des Geräts gewährleisten einen sicheren, effizienten und langlebigen Betrieb der Kehrmaschine.

EINLEITUNG

Diese Anleitung enthält Informationen zur Bedienung und Sicherheit und ist ein integraler Bestandteil des gekauften Geräts, der für die Gewährung der Garantie erforderlich ist. Vor der Inbetriebnahme des Produkts ist es erforderlich, sich vollständig mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut zu machen.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anleitung aufgeführten Empfehlungen und Hinweise sowie die allgemein anerkannten Arbeitsschutzvorschriften bei der Montage, Lagerung und Nutzung des Geräts.

Die ordnungsgemäße Nutzung und Wartung der Kehrmaschine tragen zu einem sicheren und unterbrechungsfreien Betrieb bei. Bei Unklarheiten wenden Sie sich bitte direkt an den Lieferanten des Geräts.

Die Anleitung sollte während der gesamten Nutzungsdauer des Geräts aufbewahrt und an einem leicht zugänglichen Ort aufbewahrt werden. Eine andere als die empfohlene Bedienung des Geräts kann zum Verlust der Garantie führen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG: Machen Sie sich mit allen folgenden Warnhinweisen und Empfehlungen und bewahren Sie diese Anleitung für die Zukunft auf.

ACHTUNG: Die Nichtbeachtung der Anleitung kann zum Verlust der Herstellergarantie führen.

Vor der Inbetriebnahme

1. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf sichtbare Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
2. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen unbeschädigt und korrekt montiert sind. Ersetzen Sie sie gegebenenfalls.

Arbeitsbereich

1. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Überfüllte Werkbänke
   und dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
2. Bleiben Sie stets konzentriert. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen und Unfälle verursachen.

Persönliche Sicherheit

1. Seien Sie wachsam, achten Sie auf Ihre Handlungen und lassen Sie beim Umgang mit Werkzeugen den gesunden Menschenverstand walten.
2. Verwenden Sie die Werkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Umgang mit den Werkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
3. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Bei ordnungsgemäßer Verwendung verringert die Schutzausrüstung das Verletzungsrisiko.
4. Greifen Sie mit dem Werkzeug nicht zu weit. Achten Sie stets auf eine korrekte Haltung
   und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Gerät in unerwarteten Situationen.
5. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.
6. Tragen Sie geschlossenes Schuhwerk.

Gebrauch und Wartung der Werkzeuge

1. Wenden Sie das Werkzeug nicht mit übermäßiger Kraft an.
2. Bewahren Sie nicht benutzte Werkzeuge an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf und lassen Sie keine Personen daran arbeiten, die nicht mit dem Werkzeug oder dieser Anleitung vertraut sind. Werkzeuge sind in den Händen von unqualifizierten Benutzern gefährlich.
3. Warten Sie die Werkzeuge. Überprüfen Sie sie auf Unwucht oder Festfressen beweglicher Teile, Risse und andere Zustände, die die Funktion des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor dem Gebrauch repariert werden.
4. Schneidwerkzeuge sollten scharf und sauber sein. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten klemmen seltener und lassen sich leichter kontrollieren.
5. Werkzeuge, Zubehör und Werkzeugaufsätze usw. müssen gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Aufgaben verwendet werden. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Aufgaben kann zu einer gefährlichen Situation führen und den Verlust der Garantie zur Folge haben.

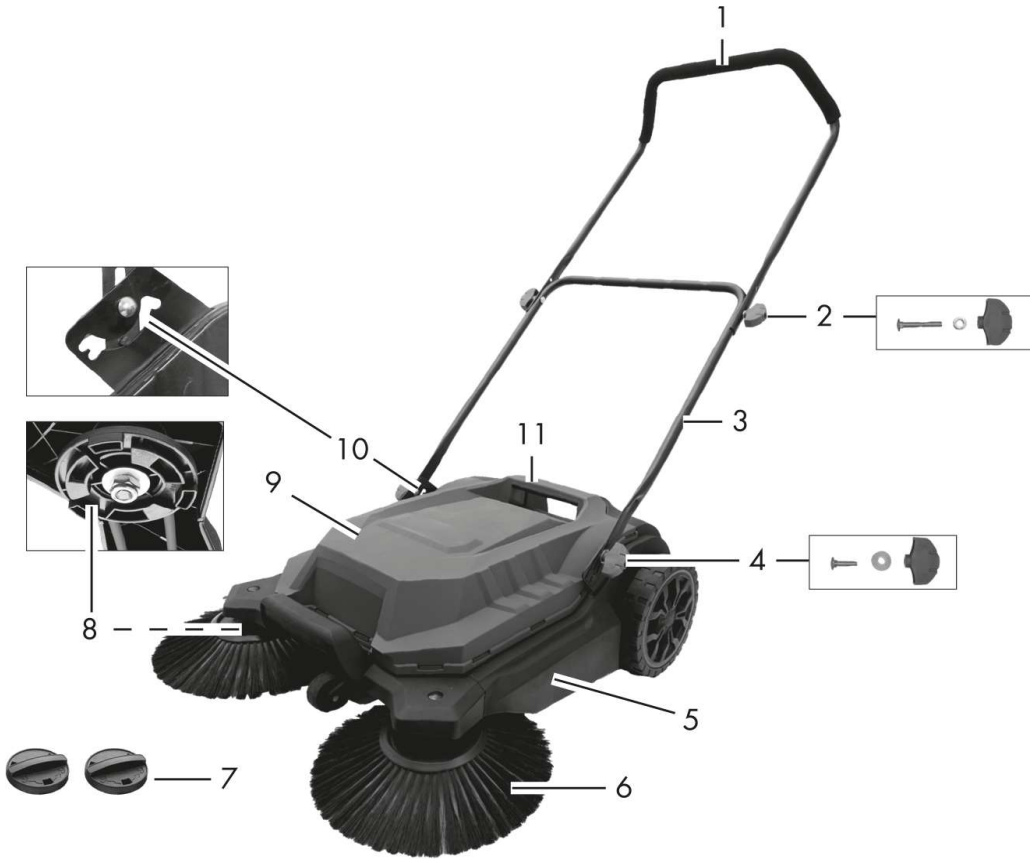
Wartung

1. Die Wartung des Werkzeugs darf ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Eine Wartung oder Instandhaltung durch unqualifiziertes Personal kann zu Verletzungsgefahr führen.
2. Verwenden Sie bei der Wartung des Werkzeugs ausschließlich Originalersatzteile oder solche, die vom Hersteller empfohlen werden.
3. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch.
4. Die Verwendung nicht zugelassener Teile oder die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zum Erlöschen der Garantie führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Kehrmaschinen

1. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Schmutzbehälter.
2. Das Gerät darf nur im Schritttempo geführt werden.
3. Das Gerät ist nicht zum Kehren von Flüssigkeiten geeignet.
4. Kehren Sie keine gesundheitsgefährdenden Stoffe oder brennbaren Flüssigkeiten.
5. Kehren Sie keine heißen Gegenstände.
6. Achten Sie beim Betrieb des Geräts auf Umstehende, insbesondere auf Kinder.
7. Achten Sie beim Einsatz des Geräts auf Haustiere.
8. Tragen Sie beim Entleeren des Schmutzbehälters Handschuhe, da die Gefahr besteht, sich an scharfen Gegenständen (z. B. Glasscherben oder Metall) zu verletzen.

AUFBAU DES GERÄTS UND TEILELISTE



Zeichnung 7

1. Griff
2. Flügelmutter + lange Schraube + kleine Unterlegscheibe
3. Unterer Griff
4. Flügelmutter + kurze Schraube + große Unterlegscheibe
5. Gerätegehäuse
6. Scheibenbürste
7. Verriegelung / Riegel
8. Bürstenhalter
9. Schmutzbehälter
10. Führungsschiene
11. Tragegriff
12. Vertiefung im Griff

Symbole am Gerät:

-  - Tellerbürste arretieren
-  - Tellerbürste entriegeln
-  - Vor dem Transport müssen die Griffe der Kehrmaschine angehoben werden.

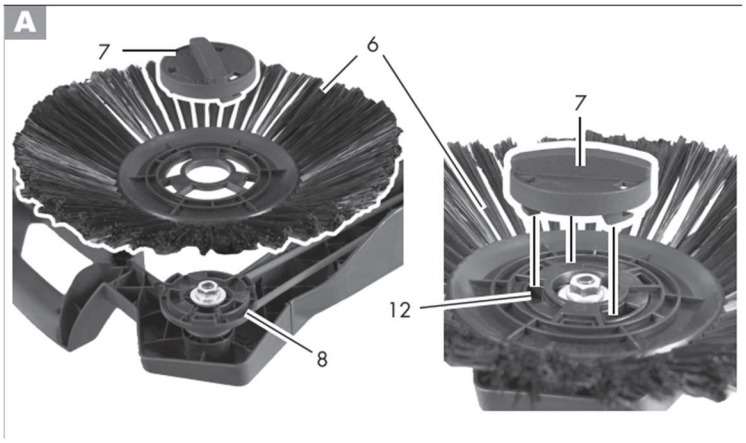


Abbildung 8

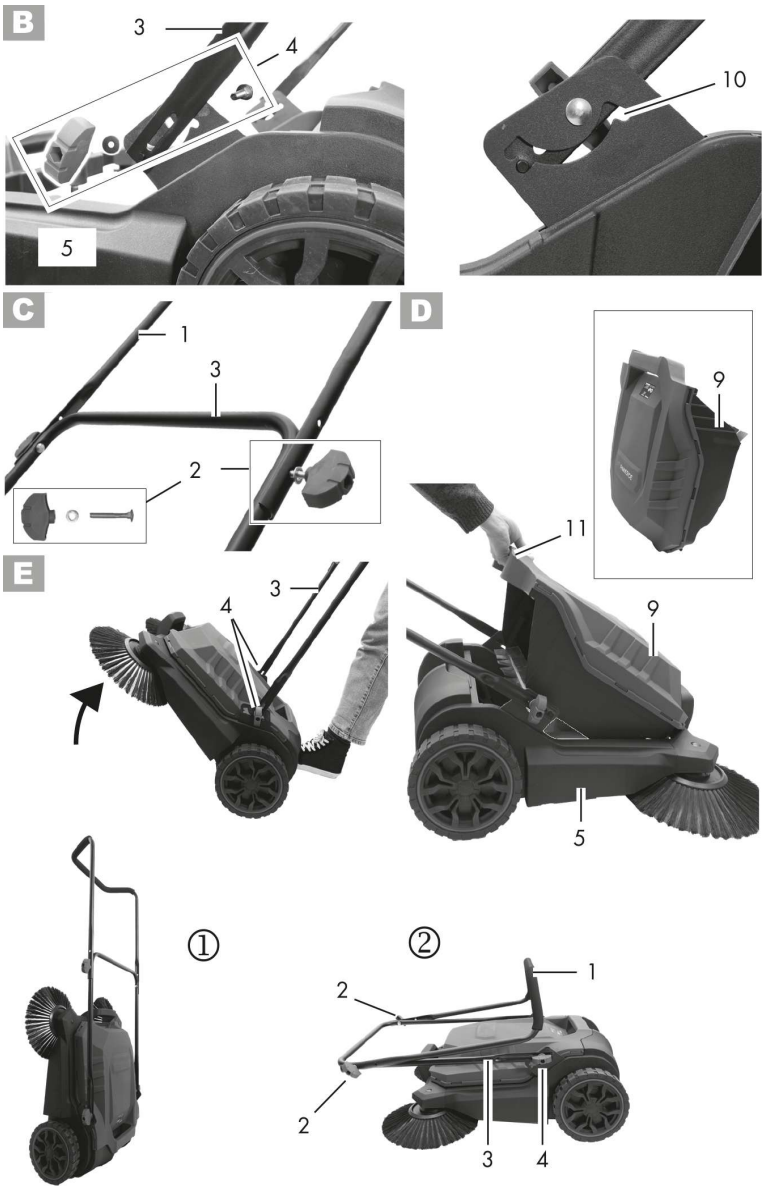


Abbildung 9

MONTAGE UND BEDIENUNG DES GERÄTS

A. Demontage und Montage der Scheibenbürste

1. Entfernen Sie den Schmutzbehälter (9).
2. Drehen Sie das Gerät um.
3. Halten Sie die Scheibenbürste (6) fest und drehen Sie die Verriegelung (7), um sie zu entriegeln.
4. Entfernen Sie die Verriegelung (7) und anschließend die Bürste (6).
5. Setzen Sie die Scheibenbürste auf den Bürstenhalter (8).
6. Setzen Sie die Verriegelung (7) in die Aussparungen (12) der Halterung ein.
7. Halten Sie die Scheibenbürste (6) fest und drehen Sie den Riegel (7), um sie zu befestigen.

B. Montage des unteren Griffs

1. Setzen Sie den unteren Griff (3) auf die Halterung am Gehäuse (5). Die Lasche am unteren Balken muss sich in der Führungsschiene (10) am Gehäuse befinden.
2. Befestigen Sie den unteren Griff (3) mit einer kurzen Schraube, einer kleinen Unterlegscheibe und einer Flügelmutter (4).

C. Montage des Griffs

Die Höhe des Griffs kann durch Auswahl einer der beiden Bohrungen im Griff eingestellt werden.

1. Schrauben Sie den Halter (1) mit Flügelmuttern, langen Schrauben und Unterlegscheiben (2) am unteren Griff (3) fest.

D. Einsetzen des Schmutzbehälters

2. Nehmen Sie den Schmutzbehälter (9) am Tragegriff (11) festhaltend ab.
3. Setzen Sie den Schmutzbehälter (9) in das Gehäuse (5) ein.

Die Kehrmaschine ist mit zwei drehbaren Frontbürsten (Scheibenbürsten) zum Aufkehren von Schmutz ausgestattet. Die innere Walzenbürste kehrt den Schmutz in den Schmutzbehälter.

Neigungsverstellung des Griffs

1. Lösen Sie die Flügelmutter (4) am unteren Griff (3).
2. Wählen Sie eine der beiden möglichen Einstellungen am vorderen Ende der Führungsschiene (10).
3. Befestigen Sie den unteren Griff (3) mit den Flügelmuttern (4).

Entleeren des Schmutzbehälters

1. Fassen Sie den Schmutzbehälter (9) am Tragegriff (11) an.
2. Ziehen Sie ihn aus dem Gerätegehäuse (5) heraus.
3. Leeren Sie den Schmutzbehälter.
4. Setzen Sie den Schmutzbehälter wieder in das Gehäuse ein.

Hinweise zum Arbeiten mit der Handkehrmaschine

- Fahren Sie systematisch über die zu kehrende Fläche.
- Der Schmutzbehälter kann aufrecht auf einer ebenen Fläche abgestellt werden, siehe Abbildung **D**.

REINIGUNG UND WARTUNG

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich Originalteile.

Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Einsatz auf sichtbare Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile sowie auf den festen Sitz von Schrauben und anderen Bauteilen. Ersetzen Sie beschädigte Teile.

Heben Sie vor dem Transport die Griffe der Kehrmaschine an.

Reinigung

ACHTUNG : Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Chemikalien können die Kunststoffteile des Geräts beschädigen. Waschen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.

- Reinigen Sie die Oberflächen nach jedem Gebrauch gründlich mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.
- Drehen Sie das Gerät um und reinigen Sie die Tellerbürsten (6) sowie die Walzenbürste.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

E. Parkfunktion

1. Lösen Sie die Flügelmuttern (4) am unteren Griff (3).
2. Um das Gerät zusammenzuklappen, nutzen Sie die Stufe an der Rückseite des Gehäuses unterhalb des Tragegriffs (11).
3. Sichern Sie den unteren Griff (3) mit den Flügelmuttern (4).
4. Stellen Sie das Gerät wie in der Abbildung gezeigt auf.

Um bei der Lagerung Platz zu sparen, kann das Gerät zusammengeklappt werden.

1. Lösen Sie die beiden Flügelmuttern (4) am unteren Griff (3).
2. Lösen Sie die beiden Flügelmuttern (2) am Griff (1).
3. Klappen Sie die Rahmen (1/3) zusammen.
4. Sichern Sie den unteren Griff (3) mit den Flügelmuttern (4).

TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung	Tokachi **StreetX 68**
Modell	NAR/ZAM/M01/24L
Arbeitsbreite	68 cm
Tankinhalt	24 l
Größe der Tellerbürsten	2 x 265 mm
Größe der Walzenbürste	340 mm
Max. Flächenleistung	2100 m²/h
Gewicht des Geräts	~9,5 kg